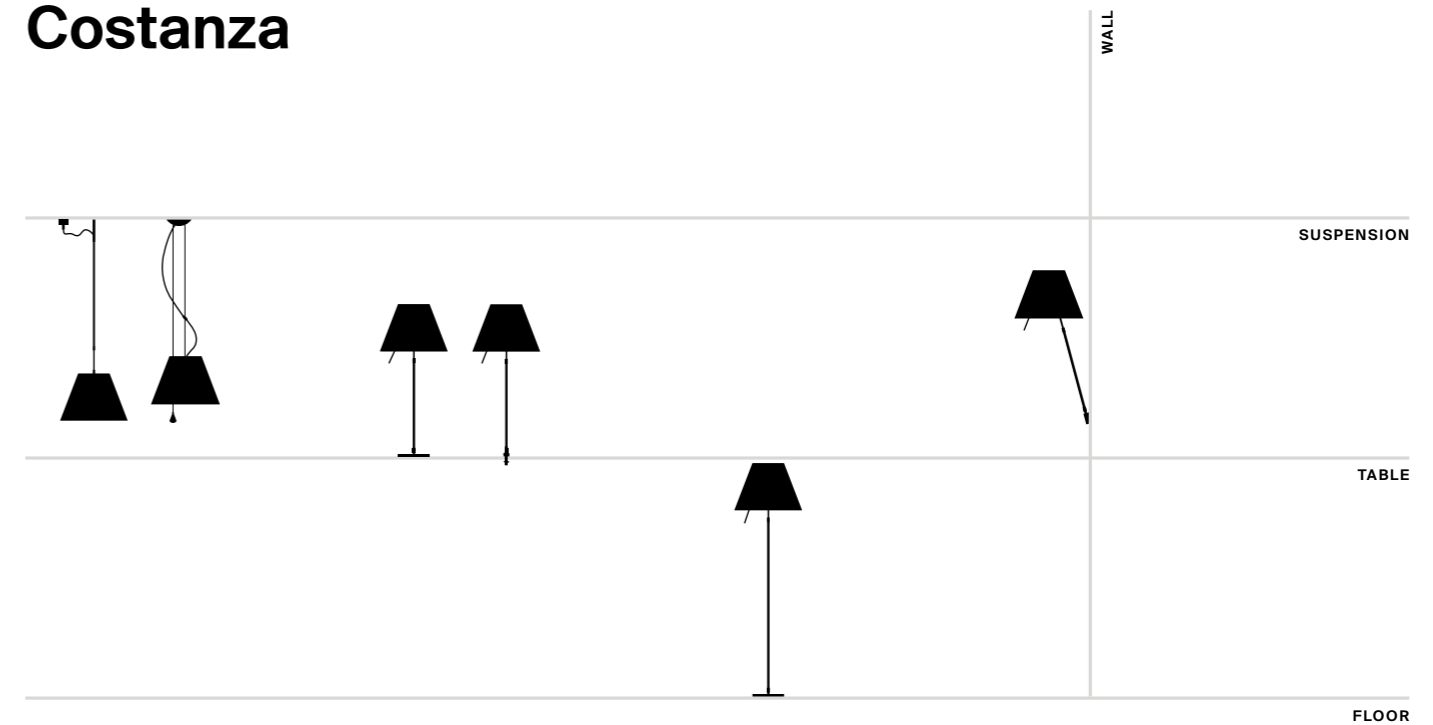




# Costanza



Paolo Rizzatto, 1986

**EN** The charming, inimitable and modern reinterpretation of the traditional abat-jour. The central focus of the design is the essence of light, thanks to the poised, simple but at the same time rigorous image. The large Costanza family, with its forthright presence, manages to be simultaneously new and classical, combining advanced light sources with forms from the past. A lamp that adapts to all kinds of uses thanks to its many models, with different sizes and functions.

**IT** Affascinante, inimitabile e moderna rievocazione della tipologia dell'abat-jour. Al centro del progetto c'è la luce nella sua essenza grazie ad un disegno leggero e semplice ma al tempo rigoroso. La grande famiglia di Costanza con la sua essenzialità riesce ad essere contemporaneamente nuova e classica, di memoria sulla forma e di ricerca sulle sorgenti. È una lampada che si adatta ad ogni uso grazie alle numerose varianti dimensionali e funzionali.

**DE** Eine faszinierende, unnachahmliche und moderne Neuauflage der Lampenschirme. Im Mittelpunkt des Projekts steht dank des leichten und einfachen aber gleichzeitig strengen Designs das Licht in seiner wahren Essenz. Der großen Familie von Costanza, die sich auf das Wesentliche konzentriert, gelingt es, gleichzeitig neu und klassisch zu sein, Erinnerungen an frühere Formen zu wecken und nach neuen Lichtquellen zu suchen. Mit ihren zahlreichen Varianten unterschiedlicher Größen und Funktionen eignet sie sich für jeden Einsatz.

**FR** C'est un moderne rappel fascinant et inimitable de la lampe de type abat-jour. Au centre du projet, la lumière dans son essence, grâce à un dessin aussi rigoureux que léger et simple. La grande famille de Costanza va à l'essentiel et parvient de ce fait à un aspect à la fois classique et nouveau, traditionnelle en ce qui concerne la forme et innovante en matière de sources. Il s'agit d'une lampe s'adaptant à tout usage grâce à ses nombreuses variantes en termes de dimensions et de fonctions.

**ES** Fascinante, inimitable y moderna evocación de la tipología del difusor o abat-jour. El modelo gira en torno a la luz en su misma esencia gracias a un diseño ligero y sencillo pero, al mismo tiempo, riguroso. Con su carácter esencial, la gran familia Costanza consigue ser nueva a la par que clásica, recordando una misma forma y buscando en sus orígenes. Se trata de una lámpara que se adapta a cualquier uso gracias a sus numerosas variantes en cuanto a dimensiones y funciones.





# Mezzo Tono Collection



Comfort green / Verde alchimia / Seegrün / Vert d'eau  
Verde agua



Edgy Pink / Rosa Místico / Mystisches Rosa / Pêche  
Melocotón



Mistic white / Bianco Nebbia / Nebelweiss / Blanc mystique  
Blanco místico



Soft skin / Cipria / Puder / Rose pâle / Rosa pálido



Shaded Stone / Nocciola / Nougat / Noisette / Canela

# Radieuse Collection



Primary red / Rosso primario / Johannisbeerrot/Rouge primaire  
Rojo primario



Concrete grey / Grigio cemento / Betongrau / Gris béton  
Gris asfalto



Petroleum blue / Blu petrolio / Petrolblau / Bleu marine  
Azul petroleo



Smart yellow / Giallo vivo / Kanariengelb / Jaune vif  
Amarillo fuerte



Liquorice black / Nero liquirizia / Lakritzschwarz / Noir réglisse  
Negro hollín

MOD. Costanza

MOD. Costanza

LUCEPLAN 2021/22

LUCEPLAN 2021/22

**TECHNICAL DATA**

**D13**  
**D13c**  
**D13pt**  
 sensor dimmer  
**D13i**  
**D13if**  
**D13pti**  
 on/off switch

**D13 - D13i - D13c**

**D13if**

**D13pt - D13pti**

**D13t**  
**D13tc**  
 sensor dimmer  
**D13ti**  
**D13tif**  
 on/off switch

**D13t - D13ti - D13tc**

**D13tif**

**D13s**  
 ceiling rose Ø 7 x 4 cm  
 weight 0,78 Kg

**D13sas**  
 ceiling rose Ø 12 x 3 cm  
 weight 0,98 Kg

**D13s**

**D13sas**

**D13a**  
 sensor dimmer  
**D13aif**  
 on/off switch  
 weight 0,7 kg

**D13a**

**D13aif**

**D13/91**  
 diffuser accessory  
 bulb not included

Polycarbonate diffuser for HSGSA  
 E27 Energy saver max 105W bulbs.  
 Mounting on the diffuser's rods support.

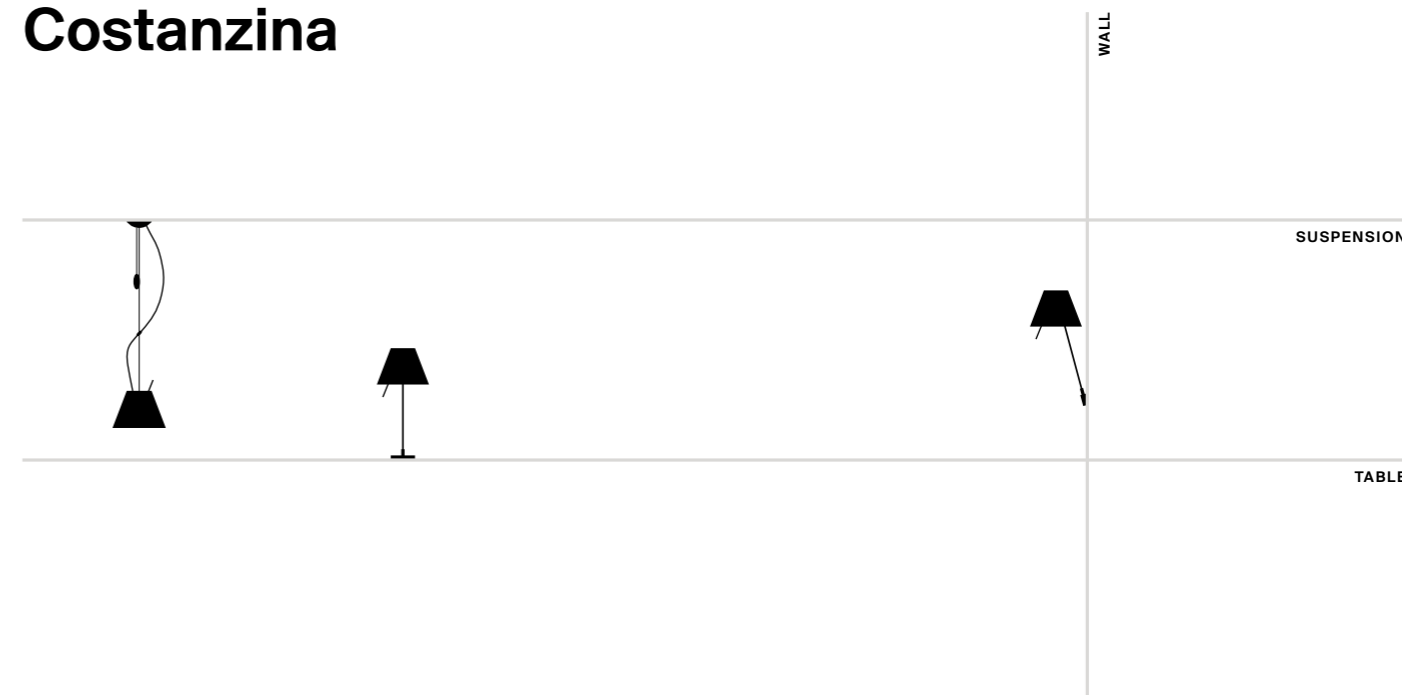
<b>Light source</b>	<b>D13 / D13pt / D13t / D13a</b>	LED E27 dimmable 105W E27
	<b>D13i / D13if / D13pti / D13ti / D13tif / D13aif / D13s</b>	LED E27 20/23W FB E27 105W E27
	<b>D13sas</b>	LED E27 (max weight 90g) 105W E27

<b>Materials</b>	Aluminium stem, interchangeable silkscreened polycarbonate shade				
<b>Structure finishes</b>	Black	Alu	Brass		
<b>Shade finishes</b>	White				
<b>Shade finishes Mezzo Tono</b>	Comfort green	Edgy pink	Mystic white	Soft skin	Shaded stone
<b>Shade finishes Radieuse</b>	Primary red	Liquorice black	Petroleum blue	Smart yellow	Concrete grey





# Costanzina



Paolo Rizzato, 1992

**EN** A discrete but solid presence, Costanzina can be easily positioned in any room, without stylistic limitations. The polycarbonate shade balances on just two points of the aluminium structure. If bumped, the shade can swing but doesn't fall.

**IT** Una presenza tanto discreta quanto solida. Costanzina si inserisce con semplicità in ogni ambiente senza porre vincoli stilistici di accostamento. Il paralume di policarbonato appoggia alla struttura di alluminio su due soli punti d'equilibrio. Se urtato, oscilla senza cadere.

**DE** Eine diskrete und solide Präsenz, Costanzina passt sich leicht an jedes Ambiente an, ohne stilistische Beschränkungen. Der Lampenschirm aus Polykarbonat ist nur durch zwei Haltestäbchen mit der Aluminiumstruktur verbunden. Wenn er angestoßen wird, schwingt er ohne herunterzufallen.

**FR** Une présence aussi discrète que solide, Costanzina s'insère avec simplicité dans toutes les pièces sans contraintes de styles. L'abat-jour en polycarbonate repose sur la structure en aluminium sur deux seuls points d'équilibre. Si on le touche, il oscille sans tomber.

**ES** Una presencia tan discreta como sólida, Costanzina se integra fácilmente en cualquier ambiente, sin imponer vínculos estilísticos de combinación. La pantalla de policarbonato se apoya a la estructura de aluminio solamente sobre dos puntos de equilibrio. Si se golpea, oscila pero no cae.



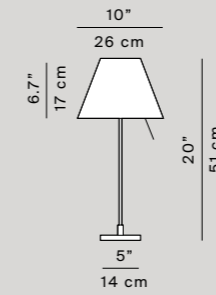


D13pi

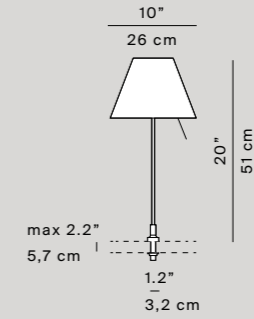
Costanzina

**D13pi**  
**D13pic. LED**  
**D13pipt**  
 on/off switch

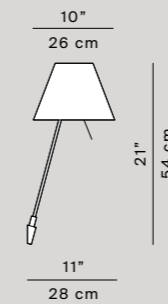
**D13pi - D13pic. LED**



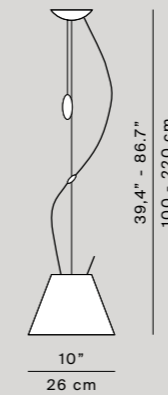
**D13pipt**



**D13api**  
 on/off switch



**D13spi**  
 ceiling rose: Ø 12 x 3 cm  
 weight 0.34 Kg



<b>Light source</b>	<b>D13pi / D13pic. LED / D13api</b>	LED E14 (LED 7W E14 for complete version D13pic. LED)
	<b>D13spi / D13pipt</b>	12W FB E14
		42W HSGSA E14

**Materials** Aluminium stem, interchangeable silkscreened polycarbonate shade

**Structure finishes** Black Alu Brass

**Shade finishes** White

**Shade finishes Mezzo Tono** Comfort green Edgy pink Mystic white Soft skin Shaded stone

**Shade finishes Radieuse** Primary red Liquorice black Petroleum blue Smart yellow Concrete grey



\* Power consumption by device

TECHNICAL DATA

MOD. Costanzina

LUCEPLAN 2021/22